

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

**ASTIGARRAGAKO UDALA**

*Ordenantza Fiskalen aldaketa eta egutegi fiskalaren hasierako onarpena, 2021eko urtarrilaren 1eko ondorioekin.*

2020ko urriaren 27an buruturiko udal batzarrak, hasierako onespena eman dio 2021. urterako ordenantza fiskalen aldaketari.

Hartutako erabakia eta horretarako hasitako espedienteak jendaurrean jartzen dira Gipuzkoako Herri Ogasunak erregulatzeko duen uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 16.1 artikuluan xedatutakoarekin bat, guzti hori ondoko arauari jarraituz:

a) *Erakusgai dauden lekua:* Udal honetako kontu-hartzailetzan.

b) *Aztertze eta, hala balegokie, erreklamazioak egiteko epea:* Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman eta hurrengo lanegunetik kontatzen hasita 30 eguneko epean.

c) *Erreklamatzeko legitimatuta daudenak:* uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak 17. artikuluan aipatzen dituenak.

d) *Aurkezteko lekua:* Astigarragako Udaletxeko erregistroan edo telematikoki [www.astigarraga.eus](http://www.astigarraga.eus) helbidean Halaber, Herri-administrazioen administrazio-prozedura ekidearen 39/2015 Legearen 16.4 artikulua aipatzen dituen lekuetan ere aurkez daitezke.

e) *Erreklamazioak jasotzen dituen organoa:* Udalbatza.

Arauzko epean inork erreklamaziorik edo iradokizunik egin ez balu, hartutako erabakiak behin betirako onartutzat hartuko dira, akordio berririk hartu behar izan gabe.

Astigarraga, 2020ko urriaren 27a.—Xabier Urdangarin Lasa, alkatea. (5421)

**AYUNTAMIENTO DE ASTIGARRAGA**

*Aprobación inicial de las Ordenanzas Fiscales y el calendario fiscal con efectos 1 de enero de 2021.*

El Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 27 de octubre de 2020 acordó aprobar inicialmente la modificación de las ordenanzas fiscales para el ejercicio 2021.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 16.1 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, el acuerdo adoptado y el expediente al efecto instruido se someten a información pública, todo ello conforme a las siguientes reglas:

a) *Lugar donde se hallan de manifiesto:* En la intervención de este Ayuntamiento.

b) *Plazo para examinarlos y, en su caso, para formular las reclamaciones:* dentro del plazo de 30 días contados a partir del día siguiente a la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

c) *Legitimados para reclamar:* los que relaciona el artículo 17 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio.

d) *Lugar de presentación:* en el registro del Ayuntamiento de Astigarraga, o telemáticamente en [www.astigarraga.eus](http://www.astigarraga.eus). Así mismo también podrán presentarse en cualquiera de los lugares a los que se refiere el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

e) *Órgano ante el que se recurre:* Ayuntamiento Pleno.

Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido reclamación u observación alguna, se tendrán por aprobados definitivamente los acuerdos adoptados, sin necesidad de nuevos acuerdos.

Astigarraga, a 27 de octubre de 2020.—El alcalde, Xabier Urdangarin Lasa. (5421)

# UDAL GOBERNUAREN PROPOSAMENA

## 2021EKO ARAUTEGI FISKALETARAKO

- Orokorrean, zerga, tasa eta prezio publiko guztien izoztea.
- Terrazen kasuan, %100eko hobaria aplikatuko zaie:

Bi aukera egongo lirateke ditugu. %100 hobaria aplikatzea edo tasaren aipamena ordenantzatik ezabatzea.

%100eko hobariaren kasuan hurrengoak proposatzen dugu:

3.3. Toki publikoko lurzorua, lurrazpia edo hegalkinaren erabilpen pribatua edo probetxamendua.

1. artikulua. Ordenantza honek arautuko dituen aprobetxamenduko tarifak hauexek izango dira:

1.1. Mahai, aulki eta mahaitxoekin okupatzeagatik.

A. Mahai/urteko: 81,60€.

Tarifa hau hileko okupazio proportzioaren arabera aplikatuko da.

B. % 10eko igoera aplikatuko da kalean usten den mahai bakoitzeko.

C. Egunero kenduko ez diren egiturak eta elementuentzako tasa %50 gehituko da.

\* Mahaitxoak, 3,24m<sup>2</sup> azalera hartuko duen mahaia eta 4 aulkiak izango dira.

Herriko komertzio, taberna, kafetegi, jatetxe zein establezimendu ostalaritzak %100eko hobaria izango dute.

- Lur-zoru publikoa okupatu eta bertakoak diren postuetan hobaria aplikatzea.

3.3. Toki publikoko lurzorua, lurrazpia edo hegalkinaren erabilpen pribatua edo probetxamendua.

...

1.3. Postuak, feriak eta bide publikoan beste okupazioak.

...

1.3.b) Herriko jaietan sinatzen diren hitzarmenez kanpo geratzen diren postuak.

...

1.3.b.2. Salmentak ibiltariko postuak edo antzekoak.

a) Txurrotegi, hanburgesak, ogitartekoak, izozkiak, edariak, goxokiak eta antzekoak ..... 1,73

b) Bisuteria, larrugintza, arropa, eskulangintza, jostailuak, zeramikak eta antzekoak ..... 1,22

c) Beste okupazioak goien aipatu ez direnak ..... 1,73

1.3.b.2. ataleko okupazioa egiten den kasuetan, okupazioaren eskatzailea, pertsona fisikoaren kasuan, Astigarragan erroldatuta badago edo pertsona juridikoen kasuan, egoitza Astigarragan badu, %90eko hobaria izango du dagokion kuotan.

Berriatuan, 2020ko urriaren 16an.

Astigarragako Udal Gobernua



## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

### **2021KO ZERGA ORDENANTZAK ETA HAUEK APLIKATZEKO ARAUAK** **ORDENANZAS FISCALES 2021 Y NORMAS DE APLICACIÓN**

#### **1.- KIROLDEGIA / POLIDEPORTIVO**

##### **1.1.- ABONUAK / ABONOS**

ABONUA / BONO	FAIMIARRA/ FAMILIAR	HELDUAK/ MAYORES	HAURRAK/ NIÑAS/OS	LANGABETUAK/ PARADAS/OS	JUBILATUAK / JUBILADAS/OS	Herriko kirol elkarteko kirolari federatuak (16 urtetik gora)
URTEKOA/ ANUAL	232,30€	153,60€	96,30€		96,30€	--
6 HILABETEKOA / SEMES- TRAL	150,80€	99,70€	62,70€	62,70€	62,70€	--
IGERILEKUKO ABONUA/ BONO PISCINA	125,80€	83,00€	52,40€	52,40€	52,40€	--
KIROL DENBORALDIA / TEMPORADA DEPORTIVA	--	--	--	--	--	56,90€

##### **Tasak aplikatzeko arauak**

##### **Normas de aplicación de las tasas**

<b>Abonua familiarrak edo banakakoak dira, Astigarragan erroldatuak egon edo ez.</b>	Los abonos son familiares o individuales, sean o no personas empadronadas en Astigarraga.
<b>Familiako abonua onuradun hauek izango ditu: etxebizitza berdinean erroldatuak dauden bikoteak eta 18 urtez beherako seme-alabak eta diru sarrerarik sortzen ez duten 18 urtez gorakoak, 30 urte arte, bai bikotekide batenak edota bienak. Honetarako, dagokion bizikidetzaz ziurtagiria eta familia liburuak aurkeztu beharko dira. Adindun seme-alaben kasuan</b>	El abono familiar incluye a las siguientes personas beneficiarias: las parejas y los hijos y las hijas menores de 18 años, y los hijos y las hijas mayores de 18 años, hasta los 30 años, que no generan ingresos de uno o de ambos miembros de la pareja que conviven y se encuentren empadronadas en un mismo domicilio. Para lo cual se deberá presentar el correspondiente certificado de convivencia y libros de familia.
<b>Familia abonua barruan aurkitzen diren adindun seme-alaben kasuan, urtero bere egoera frogatzeko aurkeztu beharko dute bizitza laborala.</b>	Los hijos y las hijas mayores edad que se encuentren dentro de un abono familiar, anualmente deberán justificar su situación presentando la vida laboral.
<b>Abonuei dagokien kuota, bankuko txatelaren bidez edo kontu korrontean dirua sartuaz, edota banku helbiderapenaren bidez ordaindu daiteke. Ordainketa, kasu guztietan, ordainketa egiteko zehaztutako epeen barruan egin beharko da.</b>	El pago de la cuota correspondiente a los abonos podrá efectuarse bien a través de tarjeta bancaria en la instalación o mediante ingreso en cuenta bancaria, o bien a través de domiciliación bancaria. En cualquier caso, el pago se realizará en los plazos estipulados para realizar estos pagos.
<b>Abonua automatikoki berritu daitezke, abonua alta agirian eskatzaileak hala baimentzen duen bitartean.</b>	Las renovaciones de abonos podrán realizarse automáticamente siempre que así lo autorice el solicitante en el documento de alta de abono.
<b>Itzultzen diren ordainagiriak, abonua kuota dagozkienak, kiroldegiko harreran bankuko txartelaren bidez, edota dirua kontuan sartuz ordaindu beharko dira, abonua jasotako</b>	Los recibos devueltos correspondientes a la cuota de abono deberán ser pagados al contado, a través de tarjeta bancaria en la recepción del polideportivo o mediante ingreso en cuenta



## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

oharrear, zor dituen zenbatekoen horretan, adierazten diren baldintzatan.	bancaria y de acuerdo a las condiciones del aviso de cantidades pendientes recibido por la persona abonada.
Ordainagiri hori zehaztutako epean ordainduko ez balitz, instalaziora sarbidea blokeatu egingo da eta baja automatikoa emango zaio, abonatu izaera galduz.	Si dicho recibo no fuera pagado en el plazo establecido, se bloqueará el acceso a la instalación y se perderá la condición de persona abonada.
Itzultzeko zehazten diren banku-epoen barruan, "Interesatuaren aginduz" itzultzen diren ordainagiriak, abonatu izaeraren bajatzat hartuko dira jasotzen diren unetik.	Los recibos que sean devueltos por «Orden del interesado» o concepto análogo dentro del plazo bancario estipulado para devoluciones, serán considerados bajas de abono desde el momento de su recepción.
Inolako jakinarazpenik egin ezean, hurrengo denboraldian ere abonatu gisa jarraitu nahi dela ulertuko da.	En el caso de no efectuar comunicación alguna se entenderá que se desea continuar como persona abonada para el período siguiente.
Udako igerilekuko abonoa, soilik Astigarragako igerilekurako da baliagarria. Abono honekin ezin daiteke Hernaniko instalazioetara sar.	Los abonos de verano para la piscina son válidos únicamente para la piscina de Astigarraga. Este abono no es válido para acceder a las instalaciones de Hernani.
Kirolari federatuen abonauk kirol denboraldiaren iraupena izango du.	El abono de las personas deportistas federadas tendrá la misma duración que la temporada deportiva.
Kiroldegian bere kirol federatua aurrera eramaten duten 16 urte baino gehiagoko kirolari federatuak, kirolari federatuaren bazkidetza egin beharko dute, beti ere kirol federatua aurrera eramaten duen kirol elkarteak egoitza soziala Astigarragan badu. 16 urte edo gutxiago duten herriko kirol elkarteko kirolari federatuak ez dute bazkide izan beharrik kiroldegian bere elkarteko jarduera aurrera eramateko.	Las personas deportistas federadas mayores de 16 años que realicen su actividad federada en el polideportivo deberán ser abonadas como deportistas federadas, siempre y cuando el club en el que desarrolla su actividad federada tenga su sede social en Astigarraga. Las personas deportistas federadas de 16 años o menores, no tendrán que ser abonadas para llevar a cabo en el polideportivo la actividad correspondiente a su club.

### 1.2. SARRERAK / ENTRADAS

Helduak bakoitza / personas adultas individual	5,80€
Haurrak bakoitza / menores individual	3,70€
Haur taldea / grupo menores	<b>3,30€/bakoitzeko</b> /por persona
Heldu Taldea /Grupo personas adultas	<b>5,10€/bakoitzeko</b> /por persona

#### Tasak aplikatzeko arauak

Tasaren ordainketa, kiroldegiko harreraren dirutan, banketxeko txartelaren bidez, edota faktura bidez tranferentzia eginez adierazten den kontu korrontean egingo da.

#### Normas de aplicación de las tasas

El pago de las tasas se hará en metálico, a través de tarjeta bancaria en recepción del polideportivo, o bien a través factura mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.



## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

### 1.3. ZERBITZUAK / SERVICIOS

Urtebeterako takila baten alokairua / Alquiler anual de taquilla	35,30€	
Hilabeterako takila baten alokairua / Alquiler de taquilla mensual	3,50€	
	<b>Bazkideak /</b> personas so- cias	<b>Ez bazkideak /</b> personas no socias/os
Sauna : sesioi bat/ 1 sesión	3,60€	3,60€*
Sauna: 10 sesioi/ 10 sesiones	30,20€	30,20€*
Ikastaroetako abonua/bono cursillos (hipopresiboak eta Aeropilates izan ezik / excepto hipopresivos y Aeropilates)	51,00€	66,30€
Masajea / Masaje	23,90€	27,00€
10 masaje saio / 10 sesiones de masaje	216,70€	248,60€
Karneta galtzea edo puskatzea / perdida o rotura carnet	3,30€	
Takilaren giltza galtzea edo puskatzea / perdida o rotura de llave de taquilla	5,10€	5,10€
Kaiolaren giltza galtzea edo puskatzea / Pérdida o rotura llave jaula	5,10€	5,10€
Pista babesten duen rolloen alokairua(egun bakoitza) / Alquiler protector pista (rollo/día)	3,50€	

#### Tasak aplikatzeko arauak

#### Normas de aplicación de las tasas

Saunaren kasuan, bazkide ez direnak sarrera ordaindu behar dute.	En el caso de la sauna, las personas no abonadas deben abonar la entrada.
Tasaren ordainketa, kiroldegiko harreran dirutan, banketxeko txartelaren bidez, edota faktura bidez tranferentzia eginez adierazten den kontu korrontean egingo da.	El pago de las tasas se hará en metálico, a través de tarjeta bancaria en recepción del polideportivo, o bien a través factura mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.

### 1.4. KIROL EREMUEK ERRESERBAK/ RESERVAS DE LOS ESPACIOS DEPORTIVOS

	<b>Bazkideak/</b> personas socias	<b>Ez bazkideak/</b> personas no socias
Gimnasioa-ordu bat - Gimnasio hora (maximo 20 personas)	13,30€	18,60€
Pista osoa/ Ordu bat / Pista completa 1 hora	33,50€	48,50€
Pista 1/3 ordu bat / 1/3 de la pista una hora	12,10€	16,80€



## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

Urte osoko pistaren erreserba-ordu bakoitza /Reserva anual pista /hora	27,60€	41,90€
Urte osoko pista 1/3ren erreserba/ordu bakoitza / Reserva anual de 1/3 de la pista por hora.	10,00€	14,40€

### Tasak aplikatzeko arauak

### Normas de aplicación de las tasas

<b>Kiroldegiko kirol eremuak erreserbatuz gero, dagokion tasa ordaindu egin behar da, erabiltzen ez bada ere. Hala ere, egindako erreserba bati dagokion tasa ez kobratzeko, egindako erreserba ordua baino 48 ordu lehenago baliogabetu beharko da. Hau bete ezean egindako erreserbari dagokion kostea ordaindu beharko da.</b>	La obligación de pago nace por la reserva de los espacios deportivos del polideportivo, independientemente de su efectiva utilización. No obstante, para que no se efectúe el cobro de reserva realizada, ésta deberá ser anulada como mínimo 48 horas antes de la hora de la reserva. Si no se realiza la anulación antes de este plazo se deberá abonar el coste de la reserva.
<b>Egindako erreserbaren ordainketa, erreserba honetan titular (pertsona fisikoa edo juridikoa) bezala agertzen denak ordaindu beharko du.</b>	Quedará obligado al pago la persona física o jurídica que figure como titular de la reserva.
<b>Urteko edo denboraldiko erreserba finkoen ordainketa, banku helbiderapenaren bitartez egingo da. Ordainketa hau hilero egingo da.</b>	El pago de las reservas fijas anuales o de temporada se hará mediante domiciliación bancaria. Dicho pago se realizará mensualmente.
<b>Erreserba puntualen ordainketa, kiroldegiko harreraren dirutan, banketxeko txartelaren bidez, edota banku tranferentzia bidez adierazten den kontu korrontean.</b>	El pago de las reservas puntuales se hará en metálico, a través de tarjeta bancaria en recepción del polideportivo, o bien a través transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.
<b>Astigarragan egoitza duten ikastetxeak eta Astigarragan egoitza duten eta Eusko Jaurlaritzako kirol elkarten erregistroan inskribatuak dauden Astigarragako kirol elkarteak tasa hauen ordainketan salbuetsiak daude.</b>	Los centros escolares con sede social en Astigarraga y las entidades deportivas con sede social en Astigarraga dadas de alta en el registro de Entidades Deportivas del Gobierno Vasco quedan exentas del pago de estas tasas.

## 2.- TXOMIÑENE PILOTALEKUA / FRONTON TXOMIÑENE

	Bazkideak / personas socias	Ez bazkideak / persona no socias
Pilotalekua ordu bat / una hora de frontón	16,80€	19,20€
Pilotalekua-Hilabete bat / Frontón mensual	49,50€	62,90€

### Tasak aplikatzeko arauak

### Normas de aplicación de las tasas

<b>Txomiñene pilotalekua erreserbatuz gero, dagokion tasa ordaindu egin behar da, erabiltzen ez bada ere. Hala ere, egindako erreserba bati dagokion tasa ez kobratzeko, egindako</b>	La obligación de pago nace por la reserva del frontón Txomiñene, independientemente de su efectiva utilización. No obstante, para que no se efectúe el cobro de reserva realizada, ésta deberá ser anula-
---	---





## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

erreserba ordua baino 48 ordu lehenago baliogabetu beharko da. Hau bete ezean egindako erreserbari dagokion kostea ordaindu beharko da.	da como mínimo 48 horas antes de la hora de la reserva. Si no se realizara la anulación antes de este plazo se deberá abonar el coste de la reserva.
Egindako erreserbaren ordainketa, erreserba honetan titular (pertsona fisikoa edo juridikoa) bezala agertzen denak ordaindu beharko du.	Quedará obligado al pago la persona física o jurídica que figure como titular de la reserva.
Urteko edo denboraldiko erreserba finkoen ordainketa, banku helbiderapenaren bitartez egingo da. Ordainketa hau hileroko egingo da.	El pago de las reservas fijas anuales o de temporada se hará mediante domiciliación bancaria. Dicho pago se realizará mensualmente.
Erreserba puntualen ordainketa, kiroldegiko harreran dirutan, banketxeko txartelaren bidez, edota banku tranferentzia bidez adierazten den kontu korrantean.	El pago de las reservas puntuales se hará en metálico, a través de tarjeta bancaria en recepción del polideportivo, o bien a través transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.
Astigarragan egoitza duten ikastetxeak eta Astigarragan egoitza duten eta Eusko Jaurlaritzako kirol elkarten erregistroan inskribatuak dauden Astigarragako kirol elkarteak tasa hauen ordainketan salbuetsiak daude.	Los centros escolares con sede social en Astigarraga y las entidades deportivas con sede social en Astigarraga dadas de alta en el registro de Entidades Deportivas del Gobierno Vasco quedan exentas del pago de estas tasas.

### 3.- ZARKUKMENDEGI FUTBOL ZELAIA / CAMPO DE FUTBOL ZARKUMENDEGI

Futbol 11/ordu bat / una hora	69,10€
Futbol 11/ ordu bat+ argia / una hora más luz	86,70€
Futbol 7/ ordu bat / una hora	41,80€
Futbol 7/ ordu bat + argia / una hora más luz	56,60€

#### Tasak aplikatzeko arauak

#### Normas de aplicación de las tasas

Zarkumendegi futbol zelaia erreserbatuz gero, dagokion tasa ordaindu egin behar da, erabiltzen ez bada ere. Hala ere, egindako erreserba bati dagokion tasa ez kobratzeko, egindako erreserba ordua baino 48 ordu lehenago baliogabetu beharko da. Hau bete ezean egindako erreserbari dagokion kostea ordaindu beharko da.	La obligación de pago nace por la reserva del campo de fútbol Zarkumendegi, independientemente de su efectiva utilización. No obstante, para que no se efectúe el cobro de reserva realizada, ésta deberá ser anulada como mínimo 48 horas antes de la hora de la reserva. Si no se realizara la anulación antes de este plazo se deberá abonar el coste de la reserva.
Egindako erreserbaren ordainketa, erreserba honetan titular (pertsona fisikoa edo juridikoa) bezala agertzen denak ordaindu beharko du.	Quedará obligado al pago la persona física o jurídica que figure como titular de la reserva.
Urteko edo denboraldiko erreserba finkoen ordainketa, banku helbiderapenaren bitartez egingo da. Ordainketa hau hileroko egingo da.	El pago de las reservas fijas anuales o de temporada se hará mediante domiciliación bancaria. Dicho pago se realizará mensualmente.
Erreserba puntualen ordainketa, kiroldegiko harreran dirutan, banketxeko txartelaren	El pago de las reservas puntuales se hará en metálico, a través de tarjeta bancaria en recepción



## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

<b>bidez, edota banku tranferentzia bidez adierazten den kontu korrontean.</b>	del polideportivo, o bien a través transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.
<b>Astigarragan egoitza duten Ikastetxeak eta Astigarragan egoitza duten eta Eusko Jaurlaritzako kirol elkarten erregistroan inskribatuak dauden Astigarragako kirol elkarteak tasa hauen ordainketan salbuetsiak daude.</b>	Los centros escolares con sede social en Astigarraga y las entidades deportivas con sede social en Astigarraga dadas de alta en el registro de Entidades Deportivas del Gobierno Vasco quedan exentas del pago de estas tasas.

#### 4.- KIROL INSTALAZIOETAKO IREKIERA BEREZIAK / APERTURAS ESPECIALES DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS.

<b>Pertsona/ordu bakoitzeko // Por horas /persona</b>	<b>30,00€</b>
---	---------------

##### Tasak aplikatzeko arauak

##### Normas de aplicación de las tasas

<b>Tasa honi, irekiera berezian erabiliko den espazioaren alokairua (ez bazkideentzat) gehitu behar zaio.</b>	A esta tasa se le deberá añadir la correspondiente al alquiler para no abonados del espacio utilizado durante la apertura especial.
<b>Erreserba puntualen ordainketa, kiroldegiko harreran banketxeko txartelaren bidez, edota banku tranferentzia bidez adierazten den kontu korrontean.</b>	El pago de las reservas puntuales se hará a través de tarjeta bancaria en recepción del polideportivo, o bien a través transferencia bancaria a la cuenta corriente que se indique.

#### 5.- AUZOLAN PILOTALEKUA / FRONTÓN AUZOLAN.

<b>Pilotaleku/ordu bat / Por hora frontón</b>	<b>12,00€</b>
<b>Pilotalekuko argiaren fitxa €/ordua / Por hora de ficha de luz</b>	<b>3,00€</b>
<b>Probalekuko dutxak erabiltzea ( 4 kirolari edo gutxiagoko taldea) €/taldeko /utilización de las duchas por grupos de 4 o menos personas) €/por grupo</b>	<b>12,00€</b>
<b>Probalekuko dutxak erabiltzea (4 kirolarietako taldea baino gehiago)/€/pertsonako / Utilización de las duchas por grupos de 4 o más personas) €/persona</b>	<b>1,00€</b>
<b>Probalekua idien entrenamenduetarako €/saioa / Campo de pruebas para entrenamiento de bueyes €/ sesión.</b>	<b>60,00€</b>
<b>Probalekua idi demetarako (bi idi pare) €/ saioa / Campo de pruebas para 2 pares de bueyes €/sesión</b>	<b>140,00€</b>
<b>Probalekua giza-proba entrenamendurako €/saioa / Campo de pruebas para entrenamiento de giza-proba €/ sesión.</b>	<b>7,00€</b>
<b>Probalekua harri-tira entrenamendurako €/Saioa (persona bat ala bi gehienez batera) / Campo de pruebas para entrenamiento de harri-tira €/ sesión (una persona o máximo dos a la vez).</b>	<b>5,00€</b>





## Astigarragako Udala

Kirola  
kirola@astigarraga.eus

### Tasak aplikatzeko arauak

### Normas de aplicación de las tasas

<b>Auzolan pilotalekuko kirol eremuren bat erreserbatuz gero, dagokion tasa ordaindu egin behar da, erabiltzen ez bada ere. Hala ere, egindako erreserba bati dagokion tasa ez kobratzeko, egindako erreserba ordua baino 48 ordu lehenago baliogabetu beharko da. Hau bete ezean egindako erreserbari dagokion kostea ordaindu beharko da.</b>	La obligación de pago nace por la reserva de alguno de los espacios deportivos del Frontón Auzolan, independientemente de su efectiva utilización. No obstante, para que no se efectúe el cobro de reserva realizada, ésta deberá ser anulada como mínimo 48 horas antes de la hora de la reserva. Si no se realizara la anulación antes de este plazo se deberá abonar el coste de la reserva.
<b>Egindako erreserbaren ordainketa, erreserba honetan titular (pertsona fisikoa edo juridikoa) bezala agertzen denak ordaindu beharko du.</b>	Quedará obligado al pago la persona física o jurídica que figure como titular de la reserva.
<b>Erreserbaren ordainketa, bai banku tranferentzia bidez eta bai eskura egin ahalko da, baina beti ere jarduera hasi baino lehen edota jarduera aurrera eramango den hilabetearen lehen astean.</b>	El pago de las reservas se podrá realizar bien a través de transferencia bancaria o bien al contado, y siempre con carácter previo al inicio de la actividad, o en la primera semana del mes en el que se vaya a desarrollar la actividad.



# Astigarragako Udala

Kontuhartzaitza • Intervención

## 2021eko EGUTEGI FISKALA CALENDARIO FISCAL 2021

URTARRILA ENERO	OTSAILA FEBRERO	MARTX MARZO	APIRILA ABRIL	MAIATZA MAYO	EKAINA JUNIO	UZTAILA JULIO	ABUZTUA AGOSTO	IRAILA SEPT.	URRIA OCTUBRE	AZAROA NOVIEMBRE	ABENDUA DICIEMBRE
ZABORRAK/ BASURA 2.SH/2020 2020-02SEM	URA /AGUA 3.L/2020 2020-03-CUATRIM		IBIAK/VADO 2021	OHZ/I.B.I 2021	FRONTOIKO GARAJEAK/ GARAJES FRONTON 2021	ZABORRAK/ BASURA 1SH/2021 2021-01SEMEST	URA/AGUA 2.H/2021 2021-02TRIM		EJZ/I.A.E 2021	URA/AGUA 3.H/2021 2021-03TRIM	
Urtarrila 11 - otsaila 11 11-enero - 11-febrero	Otsaila 3 - martxoa 4 3-febrero - 4-marzo		Apirila 5 - maiatza 6 5-abril - 6-mayo	Maiatza-17 - uztaila 1 17-mayo - 1-julio	Ekaina 1 - uztaila 1 1-junio - 1-julio	Uztaila 1 - abuztua 3 1-julio - 3-agosto	Abuztuak 3 - iraila 6 3-agosto - 6-septiembre		Urriak 1 - azaroak 10 1-octubre - 10-noviembre	Azaroak 2 - abendua 7 2-noviembre - 7-diciembre	
BARATZAK HUERTAS 2020-02	IBILGAILUAK/ VEHICULOS 2021			URA/AGUA 1.H/2021 2021-01TRIM	BARATZAK HUERTAS 2021-01				Antena eta bankuen tasa	BARATZAK HUERTAS 2021-02	
Abendua 20 - urtarrila 5 20-diciembre - 5-enero	Otsaila 8 - apirila 5 8-febrero - 5-abril			Maiatza 4 - ekaina 7 4-mayo - 7-junio	Ekaina 1 - uztaila 5 1-junio - 5-julio				Urriak 25 - Azaroak 30 25-octubre - 30-noviembre	Azaroak 4 - Abenduak 7 4-noviembre 7-diciembre	

**Adibidea- Ordainketa epea ibilgailuak: otsailaren 8tik apirilaren 5 arte – Helbideratuta dauden errezihoak azken egunean kargatuko dira, apirilaren 5ean.**

**Ejemplo – Período pago vehículos: del 8 de febrero al 5 de abril – Los recibos domiciliados se cargan el último día, el 5 de abril.**